Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (2000)**

Heft 1: **Des Künstlers Pflichten**

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

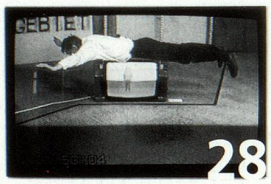
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Inhalt

Des Künstlers Pflichten

1 Editorial

9 Impressum

10 Ungeschriebene Gesetze
Edith Krebs

18 Blind Spots – künstlerische Interventionen in öffentliche Bereiche
Beate Engel

23 Ethisches Engagement und Randständigkeit
Gianluigi Bellei

26 Gruppo = 1

28 CH liebt Kunst
Thomas Zollinger / Roberta Weiss-Mariani

32 Andere Zeiten, andere Orte, andere Pflichten
Martine Béguin Felley

38 Tallin Kunstihoone und George Steinmann
Anu Liivak

44 Ruumi naasmine – die Rückkehr des Raumes
George Steinmann/ Laurent Schmied

46 «Was die Blumen sagen»
Gerda Maise

54 Die Pflicht des Kunstrestaurators
Pierre-Antoine Héritier

60 Das kulturelle Erbe in den Tessiner Museen
Simone Soldini

61 Vom Umgang mit der Sammlung
Hedy Graber

64 Die Rechte und Pflichten der Urheber und Urheberinnen
Dr. Werner Stauffacher

70 Die «Tropfsteinmaschine» des Künstlers Bogomir Ecker
Frank Barth

Sommaire

Les devoirs de l'artiste

1 Editorial

9 Impressum

10 Lois non écrites
Edith Krebs

18 Blind Spots – Interventions artistiques dans le domaine public
Beate Engel

23 Engagement éthique et marginalité
Gianluigi Bellei

26 Gruppo = 1

28 CH M l'art
Thomas Zollinger / Roberta Weiss-Mariani

32 Autres temps, autres lieux, autres devoirs
Martine Béguin Felley

38 Tallin Kunstihoone et George Steinmann
Anu Liivak

44 Ruumi Naasmine – la renaissance de l'espace
George Steinmann/ Laurent Schmied

46 «Ce que disent les fleurs»
Gerda Maise

54 Le devoir du restaurateur d'art
Pierre-Antoine Héritier

60 La conservation du patrimoine des musées au Tessin
Simone Soldini

61 Comment gérer une collection
Hedy Graber

64 Des droits et des devoirs des artistes
Dr Werner Stauffacher

70 «La machine à stalagtites-stalagmites» de Bogomir Ecker
Frank Barth

Sommario

I doveri dell'artista

1 Editorial

9 Impressum

10 Leggi non scritte
Edith Krebs

18 Blind Spots – Interventi artistici in ambienti pubblici
Beate Engel

23 Impegno etico e marginalità
Gianluigi Bellei

26 Gruppo = 1

28 CH ama l'arte
Thomas Zollinger / Roberta Weiss-Mariani

32 Altri tempi, altri luoghi, altri doveri
Martine Béguin Felley

38 Tallin Kunstihoone e George Steinmann
Anu Liivak

44 Ruumi Naasmine – il ritorno dello spazio
George Steinmann/ Laurent Schmied

46 «Ciò che dicono i fiori»
Gerda Maise

54 Il dovere del restauratore d'arte
Pierre-Antoine Héritier

60 La conservazione del patrimonio museale nel Ticino
Simone Soldini

61 Come affrontare la collezione
Hedy Graber

64 Dei diritti e doveri degli autori e delle autrici
Dr Werner Stauffacher

70 «La macchina a stalattiti-stalagmiti» di Bogomir Ecker
Frank Barth

Cuntegn

Ils duairs da l'artist

1 Editorial

9 Impressum

10 Leschas nunscrittas
Edith Krebs

18 Blind Spots – Intervenziuns artisticas en il spazi public
Beate Engel

26 Gruppa «= I»

28 CH ama l'art
Thomas Zollinger / Roberta Weiss-Mariani

32 Auters temps, auters lieus, auters duairs
Martine Béguin Felley

38 Tallin Kunstihoone George Steinmann
Anu Liivak

44 Ruumi naasmine – la renaschientscha dal spazi
George Steinmann/ Laurent Schmied

46 «Tge che las flurs din – Ils duairs d'ina curatura»
Gerda Maise

54 La lavur dal restauratur d'art
Pierre-Antoine Héritier

61 Tge far cun la collecziun
Hedy Graber

70 «La maschina da stalactit» da Bogomir Ecker
Frank Barth

Content

The Duties of Artists

1 **Editorial**

9 **Impressum**

10 **Unwritten Laws**
Edith Krebs

18 **Blind Spots – Artistic Interventions in the Public Realm**
Beate Engel

26 **Gruppo = 1**

28 **CH loves Art**
Thomas Zollinger / Roberta Weiss-Mariani

32 **Other times, other places, other duties**
Martine Béguin Felley

38 **Tallin Kunstihoone and George Steinmann**
Anu Liivak

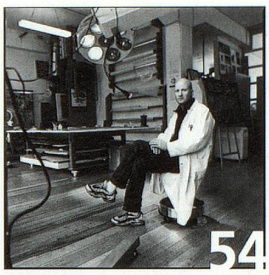
44 **Ruumi naasmine – The Rebirth of a Venue**
George Steinmann/ Laurent Schmied

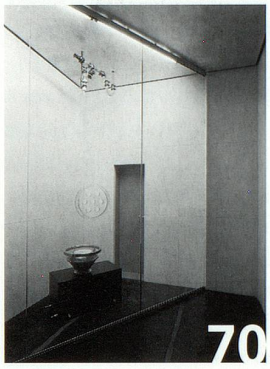
46 **"What the Flowers Have to Say" – The Duties of a Curator**
Gerda Maise

54 **The Duty of Art Restorers**
Pierre-Antoine Héritier

61 **Collection Management**
Hedy Graber

70 **"The Dripstone Machine" by Bogomir Ecker**
Frank Barth





Wir sollten uns vom rasenden Leistungswahn der Superleistungsgesellschaft nicht anstecken lassen. Einhalt, Über- und Tiefblick ist angesagt. Wir müssen besser werden und aufhören gut zu sein. Gut sein ist der Anfang der Spirale. Seid.

Text und Bild: Carlo E. Lischetti

Impressum

Herausgeberin:
Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten (Visuelle Künstler)
Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses (Artistes visuels)
Società Pittori, Scultori e Architetti Svizzeri (Artisti visuali)
Uniun da Picturs, Sculpturs ed Architects Svizzers (Artists visuals)

Geschäftsstelle: Im Laubegg 11, CH-8045 Zürich, Telefon: 01/462 10 30, Fax: 01/462 16 10, E-Mail: weiss@gsmba.ch, www.gsmba.ch

Verantwortliche Redaktorin: Roberta Weiss-Mariani
Redaktionskommission: Joël Chervaz, Bruno Gasser, Susanne Müller, Laurent Schmid

An der vorliegenden Nummer beteiligte Autorinnen und Autoren, Künstlerinnen und Künstler: Carlo E. Lischetti, Edith Krebs, Beate Engel, Gianluigi Bellei, «Gruppo =1» (Karen Biasca, Marisa Casellini-Bernasconi, Dina Moretti Regazzi, Flavia Zanetti), Thomas Zollinger, Anu Liivak, George Steinmann, Martine Béguin Felley, Gerda Maise, Jean-Paul Felley, Simone Soldini, Hedy Graber, Dr. Werner Stauffacher, Bogomir Ecker, Frank Barth, Susanne Müller, Laurent Schmid, Roberta Weiss-Mariani

Verlag: «Schweizer Kunst»
c/o GSMBA Geschäftsstelle
Im Laubegg 11
CH-8045 Zürich
Telefon: 01/462 10 30
Fax: 01/462 16 10
E-Mail: weiss@gsmba.ch
www.gsmba.ch
ISSN: 1016-2879

Anzeigen: Stämpfli AG
Grafischses Unternehmen
Hallerstrasse 7
3001 Bern

Übersetzungen: Claude Almansi, Michel Bodmer, Sylvia Bresson, Paolo Giannini, Margie Mounier, Lia Rumantscha

Mit der freundlichen Unterstützung von:
Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung, Fondation suisse pour la culture, Fondazione svizzera per la cultura, Fundaziun svizra per la cultura, Arts Council of Switzerland

PRO HELVETIA

Gestaltungskonzept: Bruno Gasser, Basel
Einzelheftgestaltung: Autoren und Autorinnen sowie Redaktion

Auflage: 6000

© Copyright 2000: bei den Autoren

Verkaufspreis: Einzelnummer Fr. 24.–
Technische Herstellung: Stämpfli AG
Grafisches Unternehmen
Hallerstrasse 7
3001 Bern
Papier: Biberist Furioso
matt gestrichen
von Baumgartner Papier AG

Aufnahmen Umschlag:
1. Umschlagseite: «Werdet besser», 1998
4. Umschlagseite: «Seid nicht so gut», 1998
© Carlo E. Lischetti
Foto: David Aebi, Bern